

Over 50 Years of Serving Congo

Paul Carlson Sunday

Order of Worship

Call to Worship
Trust and Obey, chorus only
A Sunbeam, chorus only
Abide With Me
Away in a Manger (bonus opportunity to carry into Advent)

Call to Worship

(Spoken in unison. Key: L=left side; R=right side; A=all)

L: Mbote (Hello)	R: Akumisama (May he be praised)
R: Mbote (Hello)	L: Nani? (Who?) (Respond louder each time)
L: Nani mokonzi?(Who is our Lord?)	R: Yesu (Jesus)
R: Yesu(Jesus)	L: Nani?(Who?)
L: Nani mobikisi (Who is our Saviour?)	R: Yesu (Jesus)
R: Yesu(Jesus)	L: Nani?(Who?)
L: Akumisama (May he be praised)	R: Yesu (Jesus)
R: Asanzo Lama (May he be honored)	L: Soko ezali Yesu (If it is Jesus)
L: Asanzo Lama (May he be honored)	A: Tabetela ye maboko (Let's clap our hands for him)

Over 50 Years of Serving Congo

Paul Carlson Sunday

Order of Worship

Call to Worship
Trust and Obey, chorus only
A Sunbeam, chorus only
Abide With Me
Away in a Manger (bonus opportunity to carry into Advent)

Call to Worship

(Spoken in unison. Key: L=left side; R=right side; A=all)

L: Mbote (Hello)	R: Akumisama (May he be praised)
R: Mbote (Hello)	L: Nani? (Who?) (Respond louder each time)
L: Nani mokonzi?(Who is our Lord?)	R: Yesu (Jesus)
R: Yesu(Jesus)	L: Nani?(Who?)
L: Nani mobikisi (Who is our Saviour?)	R: Yesu (Jesus)
R: Yesu(Jesus)	L: Nani?(Who?)
L: Akumisama (May he be praised)	R: Yesu (Jesus)
R: Asanzo Lama (May he be honored)	L: Soko ezali Yesu (If it is Jesus)
L: Asanzo Lama (May he be honored)	A: Tabetela ye maboko (Let's clap our hands for him)

Trust and Obey

(#376 in the Covenant Hymnal: A Worshipbook, chorus only)

Tosa Yesu,
Njela moko na Ye.
Mpe bosalela Yesu
Ntango yonso na nse.

Abide With Me

(#757 in the Covenant Hymnal: A Worshipbook)

1. Jala na ngai! Molili ekoya,
Miso na nagai majipi na liwa,
Yonso na ngai mpe ekosila nye,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.
2. Jala na ngai! Naluki moto te,
Mposa na nse elengolaki ngai,
Yonso na nse mpe ekokima nye,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.
3. Jala nangai! Olongwi na bawi,
Liwa na Yo epesaki bomoi,
Nabondeli, olongola mabe,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.
4. Jala na ngai! Nde nakobanga te,
Soko najali, soko nakowa,
Nalingi mpe okamba ngai na Yo,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

A Sunbeam

Litatoli, litatoli,
Yesu alingi bomoi na ngai.
Kotatola, totatola.
Ngai nakosalela Ye.

English translation:

A sunbeam, a sunbeam,
Jesus wants me for a sunbeam;
A sunbeam, a sunbeam,
I'll be a sunbeam for Him.

Away in a Manger

(#164 in the Covenant Hymnal: A Worshipbook)

1. Na ndako na nyama na Beteleme
Ye Mwana na Njambe abotamaki.
Ba-anje bayembaki nkembo na Ye,
Na kimia na bato, na esengo be.
2. Na butu babateli kuna bayei
Kotala Ye Mwana alalaki nye.
Mpe Mama Malia akamwaki be.
Ye Mwana Masiya alelaki te.
3. Nalingi Yo, Yesu, obatela ngai,
Na bana mosusu epai na epai.
Nde kuna na lola na mboka na Yo
Tosepela, 'sanjola, 'kumisa Yo.

Trust and Obey

(#376 in the Covenant Hymnal: A Worshipbook, chorus only)

Tosa Yesu,
Njela moko na Ye.
Mpe bosalela Yesu
Ntango yonso na nse.

Abide With Me

(#757 in the Covenant Hymnal: A Worshipbook)

1. Jala na ngai! Molili ekoya,
Miso na nagai majipi na liwa,
Yonso na ngai mpe ekosila nye,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.
2. Jala na ngai! Naluki moto te,
Mposa na nse elengolaki ngai,
Yonso na nse mpe ekokima nye,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.
3. Jala nangai! Olongwi na bawi,
Liwa na Yo epesaki bomoi,
Nabondeli, olongola mabe,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.
4. Jala na ngai! Nde nakobanga te,
Soko najali, soko nakowa,
Nalingi mpe okamba ngai na Yo,
Yesu, Yo Ndeko, jalaka na ngai.

A Sunbeam

Litatoli, litatoli,
Yesu alingi bomoi na ngai.
Kotatola, totatola.
Ngai nakosalela Ye.

English translation:

A sunbeam, a sunbeam,
Jesus wants me for a sunbeam;
A sunbeam, a sunbeam,
I'll be a sunbeam for Him.

Away in a Manger

(#164 in the Covenant Hymnal: A Worshipbook)

1. Na ndako na nyama na Beteleme
Ye Mwana na Njambe abotamaki.
Ba-anje bayembaki nkembo na Ye,
Na kimia na bato, na esengo be.
2. Na butu babateli kuna bayei
Kotala Ye Mwana alalaki nye.
Mpe Mama Malia akamwaki be.
Ye Mwana Masiya alelaki te.
3. Nalingi Yo, Yesu, obatela ngai,
Na bana mosusu epai na epai.
Nde kuna na lola na mboka na Yo
Tosepela, 'sanjola, 'kumisa Yo.